

LOMBA FUENTES. J., *La raíz semita de lo europeo*, Madrid, Akal, 1997, 88 pp.

Dentro de la colección HIPECU, que dirige el infatigable Prof. Félix Duque, la Editorial Akal nos ofrece el número 18, obra del catedrático de Filosofía de la Universidad de Zaragoza, Joaquín Lomba. Este volumen está consagrado al estudio de una de las facetas más olvidadas a la hora de enjuiciar la constitución de Europa y de sus realizaciones culturales. Una tradición afianzada nos ha venido imponiendo la clásica visión de que la cultura occidental y el entorno geográfico y político que la vio nacer no fue más que la herencia de lo griego, lo romano y lo cristiano. Joaquín Lomba viene a mostrarnos, en una forma breve pero enjundiosa y clara, cómo lo «europeo» no puede entenderse si no es en referencia a lo «semítico», en lo que hay que incluir tanto lo relativo al mundo judío como al musulmán. La tarea a la que Lomba se entrega, con un gran conocimiento de la materia, es la de contestar de una vez por todas a la célebre pregunta que se hizo Masson de Morvilliers en 1782 de qué se debe a España, de qué ha hecho España por Europa. La réplica se halla en los distintos capítulos que articulan la obra, donde el autor pone de manifiesto las principales aportaciones de la filosofía y de la ciencia musulmana y judía, especialmente en la España musulmana y hebrea (al-Andalus y Sefarad), su transmisión al mundo latino a través de distintas y diversas Escuelas de traducción, así como la asimilación e integración que Europa hizo de ellas. Las pocas páginas de que consta cada uno de los volúmenes de esta colección no significan superficialidad ni mucho menos falta de rigor científico a la hora de plantear, estudiar y desarrollar los temas de lo que se ocupa cada uno de ellos; al contrario, ponen de relieve la profunda capacidad de síntesis que se requiere para abordarlas. Lo prueba esta magnífica obra de Joaquín Lomba que presentamos.

RAFAEL RAMÓN GUERRERO

TOMÁS DE AQUINO, *Cuestiones disputadas sobre el mal*. Traducción española de Ezequiel Téllez Maqueo. Introducción de Mauricio Beuchot. Pamplona, Eunsa, 1997, 716 pp.

No podemos dejar de saludar con satisfacción la publicación de una obra como la presente. La traducción que presentamos, escribe Ezequiel Téllez, no es la mejor, pero sí la primera traducción completa al castellano desde el siglo XIII de las dieciséis *Cuestiones disputadas sobre el mal*. Sólo parcialmente habían sido traducidas al español. Aunque lo ideal hubiera sido la edición bilingüe, la presente edición reúne suficientes méritos para poder felicitar al traductor y a la editorial. El tamaño grande de la letras impresa la hace muy legible, y tanto las notas como los índices son una verdadera ayuda para el lector. El mal que verdaderamente aflige al hombre, dice santo Tomás, no es el físico sino el moral. Evidentemente, los tiempos en que escribía el santo dominico no son los actuales. Tomás de Aquino analiza todas las especies de mal y sus causas, pero en especial la del pecado. Estas cuestiones las desarrolló posteriormente con más detenimiento y competencia el Santo Doctor en la Suma Teológica. El fin espiritual de esta obra era mostrar una suerte de mapa del mal, una descripción de lo que el hombre debe evitar y de los caminos que pueden salvarlo. Este carácter moral de la obra del santo dominico es lo que el traductor más admira; por eso cree que santo Tomás sigue siendo un maestro elocuente y vigente para esta juventud repleta de ideales pero ayuna de verdad.

JORGE M. AYALA

SARANYANA, Josep-Ignasi, *La discusión medieval sobre la condición femenina (siglos VIII al XIII)*, Biblioteca Salmanticensis, Estudios 190, Publicaciones Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 1997, pp. 156.

La dilatada labor investigadora del profesor Saranyana es ampliamente conocida y valorada en los campos de la filosofía y teología medieval. En esta ocasión centra su atención en un punto aparentemente secundario de la investigación medievalista. No obstante, la profundidad y rigor histórico de este trabajo aporta una interesante perspectiva de estudio de un aspecto casi desconocido de la cultura medieval.